РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/1578 НА КОМИСИЯТА

от 18 септември 2017 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1194/2013 за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2015/476 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. относно мерките, които Съюзът може да вземе след доклад, приет от Органа за уреждане на спорове на СТО, относно антидъмпингови и антисубсидийни въпроси ([1]) („регламента относно правомощията във връзка със СТО“), и по-специално членове 1 и 2 от него,

като има предвид, че:

1. ДЕЙСТВАЩИ МЕРКИ

(1) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 1194/2013 от 19 ноември 2013 г. Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия („регламента за налагане на окончателни мерки“) ([2]).

2. ДОКЛАДИ, ПРИЕТИ ОТ ОРГАНА ЗА УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ НА СТО

(2) На 26 октомври 2016 г. Органът за уреждане на спорове („ОУС“) на Световната търговска организация (СТО) прие доклада на Апелативния орган ([3]) и доклада на експертната група ([4]), изменени с доклада на Апелативния орган, („докладите“) по спора „Европейски съюз — антидъмпингови мерки по отношение на биодизела с произход от Аржентина“ (WT/DS473/15). ОУС уточни, че докладът на експертната група следва да се разглежда заедно с доклада на Апелативния орган. В доклада на Апелативния орган се констатира, *inter alia*, че Европейският съюз е действал по начин, който е несъвместим с разпоредбите на:

— член 2.2.1.1 от Антидъмпинговото споразумение на СТО („АДС“), като не е изчислил производствените разходи за продукта, предмет на разследването, въз основа на счетоводните отчети, водени от производителите,

— член 2.2 от АДС и член VI:1, буква б), подточка ii) от ГАТТ от 1994 г., като не е използвал производствените разходи в Аржентина при конструирането на нормалната стойност на биодизела, както и

— член 9.3 от АДС и член VI:2 от ГАТТ от 1994 г., като е наложил антидъмпингови мита, които са надвишавали дъмпинговия марж, който съответно е трябвало да бъде определен съгласно член 2 от АДС и член VI:1 от ГАТТ от 1994 г.

(3) Освен това експертната група констатира, *inter alia*, че Европейският съюз е действал по начин, който е несъвместим с разпоредбите на:

— членове 3.1 и 3.4 от АДС при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху местното производство, доколкото въпросната проверка се отнася до производствения капацитет и използването на капацитета.

(4) Апелативният орган препоръча ОУС да прикани Европейския съюз да приведе мерките си в съответствие с АДС и с ГАТТ от 1994 г.

([1]) ОВ L 83, 27.3.2015 г., стр. 6.
([2]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 1194/2013 на Съвета от 19 ноември 2013 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия (ОВ L 315, 26.11.2013 г., стр. 2).
([3]) WT/DS473/AB/R и WT/DS473/AB/R/Add.1.
([4]) WT/DS473/R и WT/DS473/R/Add.1.

3. **ПРОЦЕДУРА**

(5) На 20 декември 2016 г., в съответствие с член 1, параграф 3 от регламента относно правомощията във връзка със СТО Европейската комисия („Комисията“) започна преглед („прегледа“) чрез публикуване на известие ([1]) в *Официален вестник на Европейския съюз* („известието за започване“). Комисията уведоми заинтересованите страни, участващи в разследването, довело до приемането на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1194/2013 („първоначалното разследване“), относно прегледа и начина, по който възнамерява да вземе предвид констатациите от докладите.

(6) Заинтересованите страни имаха възможност да изразят становището си относно започването на разследване във връзка с прегледа и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

(7) Комисията изпрати въпросник относно производството и данните, свързани с производствения капацитет на промишлеността на Съюза, на European Biodiesel Board („EBB“), след което извърши проверка на място в помещенията му.

4. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ**

(8) Разглежданият продукт е моноалкилни естери на мастни киселини и/или парафинови газьоли, получени посредством синтез и/или хидрообработка, от неизкопаем източник, в чист вид или включени в смес, с произход от Аржентина и Индонезия, понастоящем класирани в кодове по КН ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 95, ex 1518 00 99, ex 2710 19 43, ex 2710 19 46, ex 2710 19 47, 2710 20 11, 2710 20 15, 2710 20 17, ex 3824 99 92, 3826 00 10 и ex 3826 00 90 („разглежданият продукт“, обикновено наричан „биодизел“).

(9) Докладите не засягат констатациите, изложени в съображения 16—27 от регламента за налагане на окончателни мерки, отнасящи се до разглеждания продукт и сходния продукт.

5. **КОНСТАТАЦИИ ОТНОСНО ДЪМПИНГА, ПРЕРАБОТЕНИ ВЪЗ ОСНОВА НА ДОКЛАДИТЕ**

(10) Както е посочено в известието за започване, Комисията извърши повторна оценка на окончателните констатации от първоначалното разследване, като взе под внимание препоръките и решенията на ОУС. Тази повторна оценка се основаваше на информацията, събрана при първоначалното разследване, както и на информацията, получена от заинтересовани страни след публикуването на известието за започване.

(11) Първоначалното разследване на дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г. („разследвания период“ или „РП“). По отношение на параметрите, които са от значение в контекста на оценката на вредата, бяха анализирани данни, обхващащи периода от 1 януари 2009 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

(12) Настоящият регламент има за цел да коригира някои аспекти на регламента за налагане на окончателни мерки, които са несъвместими с правилата на СТО, и да ги приведе в съответствие с докладите.

5.1. **Включване на Индонезия**

(13) В известието за започване Комисията се позова на антидъмпинговите мерки върху вноса на биодизел от Индонезия, наложени със същия регламент за налагане на окончателни мерки. Понастоящем тези мерки са предмет на висящо производство по спор пред СТО, започнато от Индонезия срещу Съюза ([2]) („мерките на ЕС относно Индонезия“). В този спор Индонезия отправи твърдения, подобни на разгледаните в докладите. Предвид това, че съдържащото се в докладите правно тълкуване, направено от Апелативния орган, изглежда е от значение и за разследването по отношение на Индонезия, Комисията счете за целесъобразно антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на биодизел от Индонезия, да бъдат разгледани също така в рамките на преглед, паралелно провеждан по силата на член 2, параграф 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО, по-специално доколкото е установено, че регламентът за налагане на окончателни мерки е несъвместим с член 2.2.1.1 от АДС.

(14) В съображения 12—20 от документа с обща информация Комисията изложи своя предварителен анализ относно прилагането на тълкуването на член 2.2.1.1 от АДС, направено от Апелативния орган, по отношение на разследването, свързано с Индонезия.

([1]) ОВ C 476, 20.12.2016 г., стр. 3. Известие за започване във връзка с антидъмпинговите мерки, които са в сила по отношение на вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия, след приетите препоръки и решения на Органа за уреждане на спорове на Световната търговска организация по спора „ЕС — антидъмпингови мерки по отношение на биодизела“ (DS473), 2016/C 476/04.

([2]) *European Union — Anti-Dumping Measures on Biodiesel from Indonesia* (Европейски съюз — антидъмпингови мерки по отношение на биодизела от Индонезия), DS480.

(15) След оповестяването на тази информация заинтересованите страни представиха коментари, в които поставиха под съмнение анализа на Комисията, като оспориха, *inter alia*, приложимостта на тълкуването, направено от Апелативния орган, както и правомощията на Комисията да действа *ex officio* въз основа на това тълкуване на регламента относно правомощията във връзка със СТО.

(16) Предвид това, че за този анализ е необходимо допълнително време, Комисията реши на този етап да не прекрати прегледа по отношение на Индонезия, а да продължи анализа в светлината на получените коментари. Поради това прегледът, започнат по силата на член 2, параграф 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО, продължава да тече и остава неприключен, доколкото се отнася за Индонезия. Всички заинтересовани страни бяха съответно информирани чрез преразгледан документ за оповестяване от 31 юли 2017 г. и им бе дадена възможност да направят коментари.

(17) Правителството на Индонезия заяви, че Комисията е нарушила общите принципи на правото на Европейския съюз, тъй като първоначално е оповестила намерението си да измени регламента за налагане на окончателни мерки що се отнася до Индонезия, а впоследствие се е отказала от това си намерение, за да продължи разследването по отношение на Индонезия.

(18) На първо място, правителството на Индонезия счита, че това води до неравностойно и дискриминационно третиране на индонезийските производители спрямо аржентинските производители износители, предвид това, че Комисията била признала, че индонезийският внос на биодизел е в сходно положение с това на аржентинския внос, както е посочено в известието за започване. Като се забавя прегледът по отношение на Индонезия, индонезийските производители износители се поставят в явно по-неизгодно положение в сравнение с аржентинските износители.

(19) На второ място, предвид това, че Комисията е започнала прегледа по отношение на вноса на биодизел както от Индонезия, така и от Аржентина, индонезийските износители са могли да имат основателно и оправдано правно очакване прегледът по отношение на Индонезия да приключи по същото време, както този по отношение на Аржентина. Това очакване е било допълнително засилено от първия документ за оповестяване, в който Комисията е предложила също така да измени регламента за налагане на окончателни мерки по отношение на Индонезия. Съответно се твърди, че като е променила позицията си посредством преразгледания документ за оповестяване, Комисията е нарушила принципа на оправданите правни очаквания.

(20) На трето място, правителството на Индонезия посочи, че Комисията е нарушила принципа на добросъвестността, като на късен етап от процедурата е изключила от прегледа вноса от Индонезия, въпреки че този внос е бил взет предвид през цялото времетраене на разследването.

(21) Като начало Комисията припомни, че Органът за уреждане на спорове на СТО вече е направил окончателни заключения относно мерките на ЕС срещу вноса на биодизел от Аржентина, докато отделният спор относно антидъмпинговите мерки по отношение на биодизела от Индонезия все още е висящ пред този орган. Поради това последните мерки се считат за неоспорени мерки по смисъла на член 2, параграф 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО. Това е видно, *inter alia*, от употребата в член 1, параграф 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО на термина „доклад“ за описание на оспорвана мярка, във връзка с която е бил сезиран ОУС на СТО и по която той се е произнесъл.

(22) Комисията също така припомни, че по силата на правото на Европейския съюз принципите на „равно третиране“ и „недискриминация“ забраняват третирането на сходни ситуации по различен начин, а също и третирането на различни ситуации по един същ начин, освен ако това не е обосновано с обективни съображения ([1]). За целите на прилагането на докладите на СТО индонезийските и аржентинските производители износители обективно погледнато не се намират в еднакво положение: действията по изпълнение, що се отнася до разследването на вредоносния дъмпинг от страна на разглеждания продукт с произход от Аржентина, са предприети по силата на член 1, параграф 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО и се прекратяват с настоящия регламент, докато действията по изпълнение, що се отнася до разследването на същите практики от страна на Индонезия, са предприети по силата на член 2, параграф 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО и продължават да са ефективни. Ситуация на дискриминация може да възникне само тогава, когато е налице различно правно третиране на оператори, които се намират в еднакво положение.

(23) Тъй като обаче прегледът на изпълнението на заключенията на ОУС на СТО по отношение на Аржентина и на Индонезия е започнал на различни правни основания, фактът, че прегледът на разследването във връзка с вредоносния дъмпинг от Аржентина приключва преди този във връзка с вредоносния дъмпинг от Индонезия, не води до различно третиране в сравнимо положение. Това е така, тъй като самите оператори се намират в различно положение.

([1]) *Вж.* например Заключение на генералния адвокат Jacobs, представено на 29 април 2004 г. по дело C-422/02 P Europe *Chemi-Con (Deutschland)*/*Съвет*, ECLI:EU:C:2004:277, точка 36.

(24) Следователно, противно на доводите, изложени от правителството на Индонезия, не е налице нарушаване на принципа на „равно третиране“ или на „недискриминация“ по смисъла на правото на Европейския съюз. Във всеки случай, с включването в член 2, параграф 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО на формулировки, с които се дава възможност („може“ и „ако счита това за подходящо“), законодателят на ЕС е предоставил на Комисията значителна свобода на преценка дали да бъде приложена дадена препоръка, направена от СТО, по отношение на неоспорвана мярка.

(25) Както е посочено по-горе в съображение 16, Комисията, след като анализира предоставените след оповестяването коментари, счете за целесъобразно на този етап да не приключи разследването в рамките на прегледа, доколкото е засегната Индонезия, а да продължи с оценката на приложимостта на тези констатации и спрямо Индонезия в светлината на получените коментари.

(26) Нещо повече, Комисията не може да приеме аргумента, че документ за оповестяване може да породи оправдани правни очаквания във връзка с крайния изход от дадено разследване. Точно обратното, с оповестяването се цели да се уведомят заинтересованите страни за предварителните констатации на Комисията и да им се предостави възможността да упражнят ефективно правото си на защита. Следователно оповестяването по своята същина има за цел Комисията да вземе предвид аргументите и фактите, представени от заинтересованите страни.

(27) Поради тази причина в придружителното писмо, изпратено до всички заинтересовани страни, изрично се посочва, че „настоящото оповестяване не предопределя всяко едно решение, което Комисията може да вземе впоследствие, но ако едно такова решение се основава на други факти и съображения, те ще бъдат доведи до знанието на Вашето дружество във възможно най-кратък срок“. В този конкретен случай в резултат на предприетите действия Комисията е застъпила становището, че ѝ е необходимо повече време, за да анализира приложимостта на констатациите, формулирани от ОУС на СТО, що се отнася до Индонезия. Това решение има подготвителен характер и не предопределя непременно окончателното заключение на Комисията. Освен това въпросното решение представлява упражняване на широката свобода на преценка, с която разполага Комисията при провеждането на този вид прегледи, започнати по силата на регламента относно правомощията във връзка със СТО и попадащи в обхвата на общата търговска политика.

(28) Следователно дадена заинтересована страна не може да се позовава на защитата на оправданите правни очаквания, преди Комисията да е приключила текущата процедура по прегледа, в случай че Комисията реши да предприеме действия в рамките на правомощията, предоставени ѝ от законодателя на Съюза ([1]). Поради това този аргумент също трябва да бъде отхвърлен.

(29) На последно място, фактът, че тази промяна е настъпила след първоначалното оповестяване на предварителната позиция на Комисията, не може да се разглежда като проява на недобросъвестност, а и правителството на Индонезия не е представило доказателства в този смисъл. Комисията е предприела добросъвестно всички стъпки в разследването в рамките на прегледа при пълно спазване на съответните процесуални права на всички заинтересовани страни.

(30) Поради това Комисията отхвърли твърденията, че е нарушила основни принципи на правото на ЕС като е упражнила дискреционното си правомощие да не измени на този етап от прегледа антидъмпинговите мерки, доколкото е засегната Индонезия, при пълно спазване на съответните процесуални права на всички заинтересовани страни.

(31) След преразгледаното оповестяване един производител износител от Индонезия (Wilmar) оспори становището на Комисията за необходимостта от повече време за приключването на предприетия от нея преглед по отношение на Индонезия, като се обоснова с ясните констатации, съдържащи се в докладите на СТО. Той заяви също така, че мерките срещу Индонезия следва да бъдат изменени. Според него Комисията има компетентността, по силата на регламента относно правомощията във връзка със СТО, да измени неоспорвана мярка и поради това не може да се поставя под въпрос правомощието ѝ да действа *ex officio*. Накрая Wilmar заяви, че ако формулирането на констатациите на Комисията по отношение на Индонезия се отложи, то следва да се отложи и формулирането на констатациите по отношение на Аржентина. Според него има нерешени правни въпроси в процедурата пред СТО относно Индонезия, които може да се окажат от значение и да бъдат приложими по отношение на мерките спрямо вноса на биодизел от Аржентина, по-специално във връзка с маржа на печалба.

(32) Комисията се съгласи с Wilmar, че по принцип тя има компетентността да направи констатации по отношение на неоспорвана мярка по силата на член 2, параграф 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО. Независимо от това, както е пояснено по-горе в съображение 16, Комисията, след като разгледа получените коментари, не счете за целесъобразно на този етап да приключи разследването в рамките на прегледа, доколкото е засегната Индонезия, упражнявайки законно предоставената ѝ в член 2, параграф 1 от регламента относно правомощията във връзка със СТО свобода на преценка.

([1]) *Вж.* решение от 7 май 1991 г. по дело C-69/89 *Nakajima All Precision/Съвет*, ECLI:EU:C:1991:186, точка 120. *Вж. също така* по-новото Заключение на генералния адвокат Campos Sánchez-Bordona, представено на 20 юли 2017 г. по дело C-256/16 *Deichmann*, ECLI:EU:C:2017:580, точка 49.

(33) Във връзка с твърдението на Wilmar, че следва да бъде отложено и формулирането на констатациите по отношение на Аржентина, Комисията припомня обстоятелството, че в докладите на СТО е потвърдена методологията, използвана в регламента за налагане на окончателни мерки, за определяне на маржа на печалбата. Въпросът, разглеждан в случая с висящия спор с Индонезия, не е бил поставян по отношение на Аржентина. Във всички случаи Съюзът и Аржентина са договорили разумен срок, в който да бъдат приложени на практика констатациите от докладите и който следва да бъде спазен.

5.2. **Определяне на нормалната стойност и изчисляване на дъмпинговите маржове**

(34) В настоящия раздел са представени подложените на повторна оценка констатации от първоначалното разследване относно препоръките и решенията на докладите, според които Съюзът е действал по начин, който е несъвместим с разпоредбите на:

— член 2.2.1.1, като не е изчислил производствените разходи за продукта, предмет на разследването, въз основа на счетоводните отчети, водени от производителите,

— член 2.2 от АДС и член VI:1, буква б), подточка ii) от ГАТТ от 1994 г., като не е използвал производствените разходи в Аржентина при конструирането на нормалната стойност на биодизела,

— член 9.3 от АДС и член VI:2 от ГАТТ от 1994 г., като е наложил антидъмпингови мита, които са надвишавали дъмпинговия марж, който е трябвало да бъде определен съответно съгласно член 2 от АДС и член VI:1 от ГАТТ от 1994 г.

(35) Както е посочено в съображение 28 от регламента за налагане на окончателни мерки, Комисията определи, че нормалната стойност е трябвало да бъде конструирана, тъй като е било счетено, че продажбите на вътрешния пазар не са осъществени при обичайни търговски условия. Тази констатация не беше оспорена и продължава да е в сила.

(36) В съображения 29—34 от регламента за налагане на окончателни мерки Комисията установи, че разликата между експортните такси, налагани от Аржентина върху основните влагани в производството суровини (соево масло и соеви зърна в Аржентина), и тези, налагани върху готовия продукт (биодизел), е упражнила натиск върху цените на вътрешния пазар в Аржентина, и съответно това следва да бъде взето предвид при конструирането на нормалната стойност.

(37) В резултат на това при конструирането на нормалната стойност Комисията замени разходите за основните суровини, представени в счетоводните отчети на производителите износители, с референтните цени, публикувани от съответните органи на засегнатите държави.

(38) Комисията освен това направи своите заключения в хода на първоначалното разследване, основавайки се на тълкуването, според което член 2.2.1.1 от АДС позволява на разследващия орган да откаже да използва счетоводните отчети на производителите износители, ако реши, че те или i) не са в съответствие с общоприетите счетоводни принципи, или ii) не отразяват по приемлив начин разходите, свързани с производството и продажбата на разглеждания продукт (съображение 42 от регламента за налагане на окончателни мерки).

(39) Както експертната група, така и Апелативният орган споделиха становището, че заключението на Комисията, според което цените на соевите зърна на вътрешния пазар в Аржентина са били по-ниски от тези на международния пазар поради действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси, само по себе си не е достатъчно, за да се приеме, че счетоводните отчети на производителите не отразяват по приемлив начин разходите за соеви зърна, свързани с производството и продажбата на биодизел, или за да не се зачетат съответните разходи в тези отчети, свързани с конструирането на нормалната стойност на биодизела.

(40) Вследствие на докладите Комисията преизчисли нормалната стойност за производителите износители в Аржентина. Използваната за това преизчисляване методология беше същата, като методологията, обяснена в съображения 40—49 (относно Аржентина) от Регламент (ЕС) № 490/2013 на Комисията ([1]).

(41) Поради причините, изложени в съображение 45 от регламента за временните мерки, продажбите на вътрешния пазар не бяха счетени за осъществявани при обичайни търговски условия и нормалната стойност на сходния продукт трябваше да бъде конструирана в съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент Това бе направено чрез добавяне към коригираните производствени разходи през разследвания период на разходите за продажба, общите и административни разходи, както и на разумен марж на печалбата.

([1]) Регламент (ЕС) № 490/2013 на Комисията от 27 май 2013 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия („Регламент за временните мерки“) ОВ L 141, 28.5.2013 г., стр. 6.

(42) Както е пояснено в съображение 46 от регламента за временните мерки, Комисията счете, че размерът на печалбата не може да се основава на действителните данни за включените в извадката дружества в Аржентина. Поради това размерът на печалбата, използван при конструирането на нормалната стойност, бе определен в съответствие с член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент, като се изхожда от разумния размер на печалбата, която би могла да постигне една новосъздадена и иновативна капиталоемка промишленост от този вид при нормални условия на конкуренция в рамките на свободен и отворен пазар, а именно 15 % на основата на оборота.

(43) В няколко становища, представени по време на настоящия преглед, ЕВВ заяви, че според докладите не се изключва възможността Комисията да извърши корекция на разходите за суровините при конструирането на нормална стойност, при условие че това е добре обосновано. ЕВВ също заяви, че като се имат предвид сериозните последици за пазара на Съюза, произтичащи от механизма на диференцираната експортна такса (ДЕТ), и различните правни възможности, предвидени в тези доклади като основа за такава корекция, мерките срещу Аржентина следва да бъдат запазени на сегашното им равнище, макар и въз основа на различни мотиви.

(44) ЕВВ се позова по-специално на твърдението, отразено в доклада на Апелативния орган, според което „заключението на органите на ЕС, че цените на соевите зърна на вътрешния пазар в Аржентина са били по-ниски от тези на международния пазар поради действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси само по себе си не е достатъчно, за да се приеме, че счетоводните отчети на производителите не отразяват достоверно цената на соевите зърна“ (параграф 6.55 от доклада на Апелативния орган) и заяви, че в докладите на СТО се е запазила възможността да не се вземат предвид разходите за суровините и да се коригират разходите, доколкото е установено, че тези разходи са ненадеждни.

(45) Според ЕВВ системата на ДЕТ нарушава пазара за суровини до степен, в която нормалните условия на търсене и предлагане вече не са определящ фактор за трансакция, и на практика води до прехвърлянето на пазарно необоснована стойност от производителите на суровини към производителите на биодизел. Според ЕВВ този случай е сходен с извършването на сделки и/или с други практики при несправедливи пазарни условия, които биха могли да се отразят на надеждността на разходите в счетоводните отчети на производителя износител и представляват обоснована причина за незачитането на подобни разходи, макар и те да са действително направени.

(46) В подкрепа на твърдението си, че ДЕТ нарушава пазара на суровините, ЕВВ се позовава по-конкретно на анализ, предоставен от собствените ѝ експерти, както и на проучване, възложено от тях и озаглавено „Измерване на изкривяването при изчисляването на разходите на биодизела в Аржентина, причинено от различната система за налагане на експортни такси върху продукти от соя“ („проучването Heffley“) (Measuring the Distortion to Biodiesel Costs in Argentina Caused by Differential Export Taxes on Soybean Products (the ‘Heffley study’), които според него показват не само, че системата наза налагане на експортни такси изкуствено и значително занижава цените на вътрешния пазар на въпросната суровина, което ги прави надеждни.

(47) Проучването Heffley обхваща данни от периода 2010—2016 г. в Аржентина и Съединените щати относно разходите за производство на биодизел в тези две държави. То също така предоставя конкретен анализ на пазара за периода от октомври 2011 г. до септември 2012 г. Проучването установи, че производствените разходи за биодизел от соеви зърна в Аржентина са били по-ниски от производствените разходи за същия продукт в Съединените щати. Тази разлика е била 27 % и според проучването „се е дължала изцяло на ДЕТ“.

(48) След това проучването сравнява експортната цена на биодизела от соеви зърна от Аржентина (без да се посочва местоназначението) със средната пазарна цена за продукта в Съединените щати. Средната аржентинска експортна цена от 875 USD/MT е по-ниска от цената на вътрешния пазар на Съединените щати от 1 198 USD/MT. Това би създало силен стимул за внасянето на биодизел от Аржентина. В проучването се заключава, че това нарушение „произтича пряко“ от ДЕТ.

(49) ЕВВ също подчерта, че коригирането на тези нарушения очевидно би било в рамките на логиката на антидъмпинговата процедура. Той изтъкна, че подобни нарушения трябва да бъдат коригирани посредством подходящи корекции на разходите, в частност на разходите за суровини, за да се достигне равнището, на което биха били направени, ако нямаше нарушения. По този начин Комисията би пресъздала реалните разходи на пазара на износителя за производството и продажбата на съответния продукт при нормални пазарни условия.

(50) Няколко производители на биодизел оспориха предложението на ЕВВ, според което Комисията не трябва да взема предвид установените разходи за суровини, тъй като системата на ДЕТ е направила тези разходи ненадеждни. Производителите изтъкнаха, че експертната група и Апелативният орган са отхвърлили изрично аргумента, че ДЕТ сам по себе си не би могъл да представлява критерий за незачитане на установените разходи и че във всеки случай никой разследващ орган не може да отхвърли установените разходи, когато те отразяват точно и вярно действително извършените разходи.

(51) Комисията потвърди, че Апелативният орган не изключва по същество възможността разследващ орган да може в някои конкретни случаи да се отклони от вписаните разходи, ако с разследването може да се покаже, че разходите са били напр. повишени или занижени, или дали е имало сделки и/или други практики при несправедливи пазарни условия, които са оказали влияние върху надеждността на отчетените разходи (параграф 6.41 от доклада на Апелативния орган).

(52) Апелативният орган обаче заяви също така, че действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси сама по себе си не е достатъчно основание да се направи заключението, че счетоводните отчети на производителите не отразяват в достатъчна степен разходите на суровината за производството и продажбата на биодизел, или за незачитане на съответните разходи в посочените счетоводни отчети при конструирането на нормалната стойност на биодизела (параграф 6.55 от доклада на Апелативния орган).

(53) Доводите на ЕВВ почиват на хипотезата, че евентуалният неблагоприятен ефект на системата на ДЕТ би направил въпросните разходи за суровини ненадеждни и че поради това същите не бива да се вземат предвид. ЕВВ поддържа твърдението, че цените на соевите зърна на вътрешния пазар в Аржентина са били по-ниски от цените на международния пазар поради действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси. Приемането на този довод обаче би било равносилно на това да се признае, противно на констатациите на Апелативния орган, че системата на ДЕТ сама по себе си е породила такива последици, че действително направените разходи, вписани в счетоводните отчети на дружеството, следва да не се вземат под внимание само защото са били по-ниски от цените на международния пазар. В тази връзка Комисията припомня, че първоначалното разследване е потвърдило, че действително направените разходи за суровини са били отразени в счетоводните отчети на дружествата реално и вярно.

(54) Поради това Комисията отхвърли твърдението на ЕВВ с аргумента, че приемането му би било в противоречие с констатациите в докладите.

(55) Ето защо, за да бъдат приведени мерките в съответствие с докладите и да станат съвместими с правилата на СТО, Комисията счете за целесъобразно да конструира нормалната стойност въз основа на реално направените разходи, отразени в счетоводните отчети на съответните дружества.

(56) След оповестяването ЕВВ отново заяви, че решението на СТО дава право на Комисията да прибегне до корекции на разходите в конкретния случай. Той заяви, че Комисията е изтълкувала неправилно решението на СТО и довода на ЕВВ.

(57) Според ЕВВ Комисията е пренебрегнала пасажите в докладите, в които се посочва, че „цените на соевите зърна на вътрешния пазар в Аржентина са били по-ниски от цените на международния пазар поради действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси“. ЕВВ заяви, че в решението не се посочва, както твърди Комисията, че нарушаващите търговията последици от ДЕТ сами по себе си не са достатъчно основание за извършване на корекции на разходите.

(58) ЕВВ повторно припомни и наблегна на това, че фактът, че цените на вътрешния пазар са ненадеждни поради ДЕТ, е достатъчен, за да се приеме, че счетоводните отчети на производителите не отразяват по приемлив начин разходите за соеви зърна, свързани с производството и продажбата на биодизел. Поради ненадеждността на цените на вътрешния пазар са пренебрегнати вписаните разходи, като ЕВВ е предоставила на Комисията цялата необходима информация, за бъдат коригирани разходите.

(59) ЕВВ подчерта, че експертната група и Апелативният орган са приели, че разследващите органи са имали свободата да проверят достоверността на разходите, вписани в счетоводните отчети на производителите/износителите, и в частност, дали всички направени разходи са били отразени; дали направените разходи са били завишени или занижени; и дали надеждността на отразените разходи е била повлияна от извършването на сделки и/или други практики при несправедливи пазарни условия. Според ЕВВ последиците от системата за ДЕТ са сходни с трансакциите, които не са били сделки между несвързани лица при справедливи пазарни условия и/или са равностойни на друга практика, която би могла да има отражение върху „надеждността на вписаните в счетоводните отчети разходи“ ([1]).

(60) На 20 юли 2017 г. Комисията подложи на повторен анализ това твърдение в контекста на изслушването пред служителя по изслушванията. Комисията изтъкна в съображения 51—55, че реално направените разходи за суровини са били надлежно и вярно отразени в счетоводните отчети на аржентинските дружества и че е било счетено, че предходната корекция на разходите е била несъвместима със задълженията на ЕС в рамките на СТО.

([1]) Доклад на експертната група, ЕС — Биодизел, точка 7.242, бележка под линия 400; Доклад на Апелативния орган, ЕС — Биодизел, точка 6.41

(61) Комисията не споделя тълкуването на ЕВВ по отношение на констатациите на експертната група и Апелативния орган. Например бележка под линия 400 от доклада на експертната група е по-нюансирана, отколкото това, което предполага становището на ЕВВ. Експертната група установи, че „разглеждането на счетоводните отчети, което произтича от термина „отразяват в приемлива степен“ в член 2.2.1.1 не включва преглед на „разумния характер“ на самите отчетени разходи, когато за действителните разходи, вписани в отчетите на производителя или износителя, между впрочем е установено, че са точни и верни, в допустимите граници.

(62) Въпреки това с твърдението, че въздействието на системата за ДЕТ е сходно с това на сделки, които не са били извършени в условията на пълна конкуренция, и/или се е равнявало на други практики, ЕВВ ясно сочи в посока разглеждане на основателността на отчетените разходи.

(63) Освен това въздействието на системата на ДЕТ i) не е било сходно с това на сделки, които не са извършени в условията на пълна конкуренция; ii) нито се е равнявало на въздействието на „други практики“, които биха могли да се отразят на надеждността на разходите в отчетите на производителите износители. Независимо от това какъв е точният обхват на посочените понятия експертната група и Апелативният орган изрично отхвърлиха основните аргументи на Комисията, че нарушението на цената, причинено от действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси (ДЕТ), само по себе си е било достатъчно основание за отхвърляне на разходите в счетоводните отчети на конкретен производител износител ([1]).

(64) След преразгледаното оповестяване ЕВВ заяви, че поддържа становището си, че Комисията е изтълкувала неправилно твърдението на Апелативния орган в параграф 6.55 от доклада му и е пренебрегнала възможността, предвидена в параграф 6.41 от същия доклад, за разглеждане на надеждността на отчетените разходи за суровини и да не зачете тези разходи, ако те се окажат ненадеждни, и предостави допълнителни аргументи в подкрепа на това свое твърдение.

(65) По отношение на първото твърдение ЕВВ заяви, че изтъкнатото от Апелативния орган в параграф 6.55, а именно, че „*… преценката на органите на ЕС, че цените на вътрешния пазар на соевите зърна в Аржентина са били по-ниски от тези на международния пазар поради действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси, сама по себе си не е достатъчно основание, за да се приеме, че счетоводните отчети на производителите не отразяват по приемлив начин разходите за соеви зърна, свързани с производството и продажбата на биодизел, или за да не се зачетат тези разходи при конструирането на нормалната стойност на биодизела*“ не е правна оценка от Апелативния орган, както се е твърдяло от Комисията, а на практика това е цитат на собственото заключение на Комисията в регламента за налагане на окончателните мерки. ЕВВ изрази също така мнението, че изразът „*сама по себе си не е достатъчно основание*“ предполага, че действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси е можела да послужи като достатъчно основание за незачитане на разходите, но Комисията не е извършила необходимия анализ. И не на последно място, при направения от Комисията прочит на 6.55 освен това се пренебрегва фактът, че Апелативният орган е счел за необходимо да се занимае и с последващия въпрос за определяне съпоставителен критерий. Това нямаше да е необходимо, ако Апелативният орган категорично бе изключил възможността действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси да послужи като основа за корекция на разходите.

(66) Комисията не прие тълкуването, предложено от ЕВВ.

(67) На първо място, споменатата по-горе позиция на Апелативния орган, изразена в параграф 6.55, не е просто цитат на заключенията на самата Комисия. Напротив, тя е неразделна част от тълкуването на Апелативния орган на член 2.2.1.1 от АДС в параграф 6.56. Апелативният орган изрично изрази съгласието си с експертната група, че това твърдение не представлява достатъчно основание за заключението на Комисията да не бъдат зачетени вписаните в счетоводните отчети разходи на аржентинските производители на биодизел заради това, че цените на соевите зърна на вътрешния пазар са по-ниски от цените на международния пазар поради действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси. Апелативният орган е възпроизвел дословно тази констатация, свързана с нормативната уредба, в следващия параграф 6.56 със заглавие „Заключения“.

(68) На второ място, изразът „*сама по себе си не е достатъчно основание*“ предполага, по мнението на Комисията, че *самото съществуване на системата за налагане на експортни такси* не е достатъчно основание да се обоснове корекция на разходите като направената при първоначалното разследване. Ако вместо това (както бе изтъкнато от ЕВВ) основната причина Апелативният орган да установи несъответствие на мерките, предприети от ЕС, с правилата на СТО беше недостатъчната *мотивировка* на Комисията в първоначалния регламент, той изрично щеше да уточни това. Нищо подобно обаче не беше заявено от Апелативния орган и експертната група. По-скоро изразът „сама по себе си“ най-вероятно бе използван, за да се поясни, че функционирането на системата за налагане на експортни такси в Аржентина не може да позволи на системата „като такава“ да доведе до корекция на разходите съгласно член 2.2.1.1 от АДС, независимо от това колко добре обосновани или документирани са неблагоприятните последици от нея.

([1]) Доклад на Апелативния орган, ЕС — Биодизел, точки 6.54—6.55 Доклад на експертната група, ЕС — Биодизел, точки 7.248—7.249.

(69) На трето място, Комисията изразява несъгласието си с извода на ЕВВ, че фактът, че Апелативният орган е разгледал твърдението по отношение на съпоставителните критерии в параграфи 6.58—6.83, е бил знак, че системата за налагане на експортни такси в Аржентина може в действителност да бъде достатъчно основание за незачитане на вписаните в счетоводните отчети разходи за суровини. Както се вижда от заглавието, предшестващо параграф 6.58, там Апелативният орган разглежда различно твърдение, направено от Аржентина по силата на член 2.2 от АДС.

(70) След това Комисията се съсредоточи върху второто твърдение на ЕВВ, а именно, че с параграф 6.41 от доклада на Апелативния орган се дава ясен сигнал, че разходите, вписани в счетоводните отчети на дадено дружество, може да не бъдат зачетени, когато се основават на практики, които се отразяват на надеждността на отчетените разходи. ЕВВ също така се позовава на факта, че макар експертната група да е представила това основание само в бележка под линия, Апелативният орган е счел за необходимо да го включи в доклада си. Според ЕВВ това показва, че Апелативният орган е имал намерението да избегне едно твърде ограничително тълкуване на член 2.2.1.1 от АДС и да даде ясен сигнал, че корекцията на разходите остава възможен вариант в този контекст.

(71) В параграф 6.41 Апелативният орган разглежда твърдението на ЕС, че докладът на експертната група изглежда предполага, че разследващият орган ще трябва да приеме всички разходи, вписани в счетоводния отчет на дадено дружество, стига той да отразява коректно действително направените разходи, „без значение колко нерационални са те в сравнение с друг аналогичен случай или съпоставителен критерий, съвместим с обичайните пазарни условия“. Той отхвърли този прочит и припомни, че експертната група вече е приела, че разследващият орган може да разгледа надеждността и точността на данните, вписани в счетоводните отчети на производителите. Така разследващият орган може да прецени „дали всички направени разходи са обхванати; дали направените разходи са били завишени или занижени; и дали надеждността на отразените разходи е повлияна от извършването на сделки, които не са извършени в условията на пълна конкуренция, или други практики“.

(72) Комисията изрази съгласието си с ЕВВ, че Апелативният орган е споделил становището на експертната група, че вписаните в счетоводните отчети разходи могат да бъдат отхвърлени, когато разследващият орган установи, че сделки или други практики при несправедливи пазарни условия са повлияли надеждността им. Също така тя счете за нормално, че Апелативният орган е разгледал твърдението в основния текст на решението си, а не в бележка под линия, както е при експертната група. Нито експертната група, нито Апелативният орган обаче са констатирали или предполагали, че системата за налагане на експортни такси в Аржентина може да бъде причислена към въпросното изключение, каквото представляват практиките, които оказват влияние върху надеждността. Ако експертната група или Апелативният орган са смятали, че действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси може да бъде определена като друга практика, която оказва влияние върху надеждността, те щяха да отбележат ясно този факт и щяха да се въздържат от констатиране на несъответствие на мерките на ЕС с правилата на СТО.

(73) Поради това Комисията потвърди тълкуването си на докладите, според което ЕС не може да не зачете реално направените и коректно отчетени разходи при конструирането на нормалната стойност на биодизела в Аржентина въз основа на нарушения, произтичащи само от факта, че в Аржентина има такава действаща система за налагане на експортни такси.

(74) Така или иначе, след това Комисията разгледа и повдигнатите от ЕВВ въпроси (а след оповестяването — повдигнати и от FEDIOL, доставчик на биодизеловата промишленост на Съюза) във връзка с това, че Комисията следва да разгледа други данни за корекция на разходите, за да се компенсират неблагоприятните последици от ДЕТ за разходите за производство на биодизел в Аржентина. В тази връзка тя отбеляза, че събирането на други данни за корекция на разходите с цел компенсиране на неблагоприятните последици от ДЕТ не е цел на настоящото разследване във връзка с прегледа.

При всички положения обаче Комисията отбеляза, че данните, съдържащи се в проучването Heffley, не могат да бъдат счетени за достатъчно солидна основа за нова корекция на разходите поради изложените по-долу съображения.

(75) На първо място, РП обхваща периода от юли 2011 г. до юни 2012 г., докато конкретният анализ в проучването Heffley е за периода от октомври 2011 г. до септември 2012 г. Това означава, че е налице само частично припокриване на разглежданите периоди, поради което е спорен въпросът дали констатациите от проучването могат да бъдат съотнесени към първоначалното разследване без налагането на промени. Комисията не бе в състояние да коригира това разминаване, без да разполага с данни за периода юли 2011 г. — септември 2011 г.

(76) На второ място, при проучването са изчислени производствените разходи в САЩ въз основа на цената на соевите зърна на пазара в САЩ. Този икономически метод се основава на предположения, без обаче да представя надеждни данни относно действителните производствени разходи за биодизел в САЩ. Дори ако може да се разчита само на предположения, идеята, че разходите, свързани с произвеждането на биодизел от сурово соево масло, биха били идентични в САЩ и Аржентина, не е обоснована. На трето място, при използването на „усреднена“ експортна цена в Аржентина се пренебрегва фактът, че експортната цена за Съюза може в действителност да бъде по-висока от средната. И в действителност по време на РП на първоначалното разследване

експортната цена на аржентинския биодизел към ЕС е била 967 EUR/MT, което се равнява на 1 294 USD/MT, изчислено въз основа на обменния курс към онзи момент, както е отбелязано в документа. В проучването обаче, използвано за този период, е използвана средна експортна цена от 1 071 USD/MT. Това показва, че евентуалната полза от ДЕТ не би могла да произтече пряко от експортните цени на Съюза.

(77) На четвърто място, при проучването само се предполага, без да се предоставят съответните доказателства, че (ниските) производствени разходи на вътрешния пазар в Аржентина по време на разглеждания период са се дължали изключително на ДЕТ. Действително в проучването не се вземат предвид други фактори със сравнително предимство, които биха могли да направят производството на биодизел в Аржентина по-евтино, отколкото в САЩ.

(78) Поради това Комисията стигна до заключението, че не е било възможно да се заменят с точност разходите, отразени в счетоводните отчети на аржентинските производители на биодизел, със съпоставителния критерий, предложен в проучването Heffley.

(79) След преразгледаното оповестяване ЕВВ поясни, че целта на проучването е била само да покаже как Комисията, например, може да оцени и количествено определи степента на нарушение (ненадеждност), причинена от действащата в Аржентина система за налагане на експортни такси, а не да замести или замени анализ на Комисията, извършен въз основата на собствените ѝ потвърдени данни, събрани по време на първоначалното разследване.

(80) ЕВВ предостави също така преразгледано проучване с данни за справка, които напълно съответстват на периода на първоначалното разследване, като проучването показа твърде сходен резултат, т.е. отклонение в цените на вътрешния пазар на соеви зърна с около 27 %. Впоследствие ЕВВ оспори тълкуването на Комисията, според което за основа на проучването са послужили разходите за производство в САЩ. Напротив — за основа на проучването е послужила оценката на разходите за производство на биодизел в Аржентина. Освен това критиката, изразена от Комисията, че проучването се е основавало на средна експортна цена, е неуместна, тъй като тази цена, сама по себе си, няма отношение към изчисляването на нарушението на разходите на биодизела в Аржентина, причинено от системата за налагане на експортни такси. И не на последно място, ЕВВ заяви, че предполагаемите сравнителни предимства не могат да дадат обяснение за разликата в цената от около 30 % и че при липсата на доказателства за противното единственото логично обяснение за тази разлика е системата за налагане на експортни такси в Аржентина.

(81) Комисията разгледа обясненията и поясненията, предоставени от ЕВВ. Комисията прие факта, че в преразгледаното проучване бе показано наличие на нарушение на цените на соевите зърна на вътрешния пазар по време на разследвания период от около 27 %. Тя обаче намира приведените аргументи по другите три въпроса за неубедителни.

(82) Както самото ЕВВ признава, оценката на разходите за преработка за производител в Аржентина бе базирана на три анализа: един — базиран на усреднени данни за разходите и цените за Съединените щати и Аржентина за шест години; друг — базиран същите данни за Съединените щати и Аржентина за една година; и трети — базиран на данните за една година за Аржентина, като експортната цена в Аржентина служи като съпоставка за световната цена. Очевидно ситуацията в Съединените щати представлява външен съпоставителен критерий с цел да се установи какви биха били разходите в Аржентина, ако ги нямаше нарушенията, дължащи се на системата за налагане на експортни такси в Аржентина.

(83) Освен това не съществуваше основателна причина аржентинските експортни цени за Европа да бъдат пренебрегнати при опита да се установи какво е предимството, което аржентински производител на биодизел би имал в резултат от ДЕТ.

(84) Освен това Комисията никога не е отричала факта, че ДЕТ изкуствено е понижавала разходите за суровини за аржентинските производители на биодизел, а само изрази несъгласие с предположението, че ДЕТ е била *единствената* причина за подобно сериозно облагодетелстване от около 30 %.

5.3. **Преизчислени дъмпингови маржове**

(85) След оповестяването някои аржентински производители износители направиха конкретни за съответните дружества коментари във връзка с предполагаеми грешки в изчислението на дъмпинга. В случаите, в които счете това за оправдано, Комисията коригира тези грешки и съответно преразгледа дъмпинговите маржове и митата.

(86) Преразгледаните митнически ставки по отношение на всички аржентински износители предвид констатациите и препоръките в докладите на СТО, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Държава	Дружество	Дъмпингов марж
Аржентина	Aceitera General Deheza S.A., General Deheza, Rosario; Bunge Argentina S.A., Buenos Aires	8,1 %
	Louis Dreyfus Commodities S.A., Buenos Aires	4,5 %
	Molinos Rio de la Plata S.A., Buenos Aires; Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.F.I.C.I. y A., Bahia Blanca; Vicentin S.A.I.C., Avellaneda	6,6 %
	Други оказали съдействие дружества	6,5 %
	Всички други дружества	8,1 %

6. **ПРЕРАБОТЕНИ КОНСТАТАЦИИ ОТНОСНО ВРЕДИТЕ ВЪЗ ОСНОВА НА ДОКЛАДИТЕ**

(87) В докладите бе констатирано, *inter alia*, че ЕС не е действал в съответствие с членове 3.1 и 3.4 от АДС при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху местното производство, доколкото проверката е била свързана с производствения капацитет и неговото използване. Докладите обаче не опровергават заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по време на разглеждания период.

(88) Експертната група установи, че органите на ЕС са действали в несъответствие с членове 3.1 и 3.4 от Антидъмпинговото споразумение на СТО, като са приели коригирани данни, представени от местните предприятия на ЕС на късен етап от разследването, без да се уверят в тяхната точност и надеждност (точка 7.395 от доклада на експертната група). Преразгледаните данни бяха свързани със „свободния капацитет“. В същото време експертната група заяви, че преразгледаните данни не са имали важна роля в констатацията на органите на ЕС „в регламента за налагане на окончателни мерки относно свръхкапацитета като „друг фактор“, който е причинил вреди (потвърдено в параграф 6.174 от доклада на Апелативния орган).

(89) Някои производители износители и Асоциацията на аржентинските производители на биодизел („CARBIO“) заявиха, че понятието „свободен капацитет“, както бе посочено в регламента за налагане на окончателни мерки, е доста неуместен в тази промишленост. Капацитетът или е бил налице, или не.

(90) За вносителя Gunvor и за CARBIO причината за вредата върху местната промишленост се е състояла не в самата степен на използване на капацитета, а в структурния свръхкапацитет на промишлеността, причинен от неоправданите повишения на производствения капацитет, въпреки ниската степен на използването на му.

(91) CARBIO, аржентински и индонезийски производители износители, заявиха също така, че Комисията е длъжна отново да проучи производствения капацитет и използването на капацитета въз основа на „категорични доказателства“. Разглеждането следва да представлява „обективна проверка“ на тези фактори.

(92) Комисията разгледа този въпрос в точки 6.1—6.4 по-долу.

6.1. **Отговор на въпросника и проверка**

(93) Комисията изпрати въпросник на ЕВВ, чрез който иска обяснения: i) каква методология е била приложена за изчисляване на производствения капацитет и използването на капацитета на промишлеността на Съюза през разглеждания период и ii) защо в хода на първоначалното разследване тези данни са били преразгледани и на каква основа са били представени новите данни.

(94) Комисията също така прикани ЕВВ да обоснове своето разбиране за „свободен капацитет“; защо според тях той е трябвало да бъде изключен от общия производствен капацитет на промишлеността на Съюза за разглеждания период и как е бил изчислен свободният производствен капацитет за нечленове на ЕВВ.

(95) Комисията получи отговор на въпросника, анализира го и впоследствие на 26 април 2017 г. извърши контролно посещение в помещенията на ЕВВ. По искане на Комисията последният беше подготвил за представяне по време на контролното посещение на всички удостоверителни документи и таблици, използвани при изготвянето на отговорите на въпросника, и по-специално на тези, които съдържат информацията, налична в управленската и счетоводна документация за проверка на място от страна на Комисията.

(96) Комисията провери удостоверителните документи, извърши кръстосана проверка на докладваните данни за разглеждания период при техния източник и успя да съгласува информацията в управленската и счетоводна документация с преразгледаните данни, които бяха представени по време на първоначалното разследване на производствения капацитет, както и степента на използване на капацитета за периода от 1 януари 2009 г. до края на разследвания период. Документите съдържат поверителни данни, свързани с чувствителна, специфична за дружеството информация, и не могат да се оповестяват.

(97) Предприятията Gunvor и CARBIO представиха становище, в което твърдят, че въпросникът на Комисията, адресиран до ЕВВ, не е достатъчен, за да се отговори на изискванията съгласно членове 3.1 и 3.4 от Антидъмпинговото споразумение. ЕВВ е трябвало да изясни как преразгледаните данни са удостоверени от общодостъпни източници, като Комисията не е следвало просто да приеме информацията, предоставена от ЕВВ.

(98) Освен това Gunvor и CARBIO заявиха, че отговорите на въпросника, дадени от ЕВВ, са редактирани значително и в резултат на това заинтересованите страни не са могли да разберат как са били събрани данните, как е била извършена тяхната оценка и как са били сверени с други източници, като поради това не са били в състояние да оценят дали съответната информация, предоставена от ЕВВ, е достоверна.

(99) И двете страни представиха данни, събрани от Евростат, относно производството, капацитета и потреблението на биодизел в ЕС и отбелязаха сходството между тези данни и данните, публикувани в регламента за временните мерки, които са били събрани и предоставени на Комисията от ЕВВ. Страните уточниха, че Комисията е трябвало да използва данните от Евростат, вместо данните от ЕВВ, коригирани спрямо свободния капацитет.

(100) Освен това те заявиха, че определението, предоставено от ЕВВ по отношение на свободния производствен капацитет, е твърде неясно и предложението да се намали производственият капацитет, като се изключи „свободният капацитет“ е възникнало едва след публикуването на регламента за временните мерки, след като стана ясно, че данните, посочени в регламента за временните мерки, биха затруднили действителното установяване на причинно-следствена връзка между евентуалният дъмпингов внос и вредата, за която се твърди, че промишлеността на ЕС е понесла.

(101) Комисията отхвърли тези твърдения, както е разяснено в точки 6.2.—6.4. по-долу. Тя направи щателна оценка на отговорите на въпросника, като след това потвърди данните по време на контролно посещение в помещенията на ЕВВ и установи, че подадените и преразгледаните данни са точни и надеждни и че не е необходимо да се променят преразгледаните стойности, използвани за регламента за налагане на окончателните мерки (вж. също съображения 53—58).

(102) В допълнение Комисията отбелязва, че данните, събрани от ЕВВ, са в съответствие с тези на Евростат и следователно последният предоставя независимо потвърждение на точността и достоверността на данните от ЕВВ. Тъй като обаче данните от Евростат не бяха публикувани преди 2014 г., те нямаше как да бъдат използвани в първоначалното разследване.

(103) Поради това преразгледаните данни, използвани в регламента за налагане на окончателни мерки (съображение 131) (вж. таблицата по-долу), са били счетени за правилни и са били потвърдени след контролното посещение.

	2009 г.	2010 г.	2011 г.	РП
Производствен капацитет (в тонове)	18 856 000	18 583 000	16 017 000	16 329 500
Индекс 2009 г. = 100	*100*	*99*	*85*	*87*
Производствен обем (в тонове)	8 729 493	9 367 183	8 536 884	9 052 871
Индекс 2009 г. = 100	*100*	*107*	*98*	*104*
Използване на капацитета	46 %	50 %	53 %	55 %
Индекс 2009 г. = 100	*100*	*109*	*115*	*120*

6.2. **Общо производство в ЕС: Разяснения относно процеса на събиране на данни за производството от ЕВВ**

(104) През март 2013 г. преди публикуването на временните мерки ЕВВ предостави на Комисията информация относно производството на промишлеността на Съюза както за членовете на ЕВВ, така и за нечленуващи в организацията.

(105) Данните за производството се отнасяха за отделните дружества, независимо дали те са членове на ЕВВ или не. Този подход „отдолу-нагоре“ гарантира, че данните за производството предоставят точна картина за производството в ЕС.

(106) Членовете на ЕВВ предоставят данни за производството на всяко тримесечие чрез формуляр, изпратен от ЕВВ, като достоверността да информацията се проверява чрез съпоставяне с източници за пазарно разузнаване. ЕВВ отделя особено внимание на данните за производството, тъй като ги използва, за да определи финансовото участие на членовете на ЕВВ в асоциацията.

(107) Производствените данни от нечленуващите в ЕВВ се събират чрез пряк контакт с предприятията. Отчетените данни се проверяват впоследствие, като се съпоставят с източници за пазарно разузнаване включително: национални сдружения, други производители и специализирани издания.

(108) Поради това данните, предоставени от ЕВВ, са най-добрата налична информация свързана с производството в целия ЕС за членуващите и нечленуващите в ЕВВ, като се базират на последователно докладване от страна на ЕВВ относно действителното производство за всяко едно предприятие от ЕС, произвеждащо биодизел.

(109) ЕВВ използва тези данни, за да определи общия обем на производството на Съюза, на което тя основава своите становища.

6.3. **Общ производствен капацитет в ЕС Разяснения относно процеса на събиране на данни за производствения капацитет от ЕВВ**

(110) През март 2013 г. преди публикуването на временните мерки ЕВВ предостави на Комисията информация относно производството на промишлеността на Съюза както за членовете, така и за нечленуващи в ЕВВ.

(111) Също като при производствените данни, това е направено на равнище дружество както за членове, така и за нечленуващи в ЕВВ.

(112) Данните относно производствения капацитет се предоставят два пъти годишно от членовете на ЕВВ посредством формуляр, изпратен от ЕВВ, като впоследствие данните се проверяват, като се съпоставят с източници за пазарно разузнаване. За да се гарантира последователността на данните, ЕВВ изисква нейните членове да докладват капацитета въз основа на 330 работни дни годишно за всяка инсталация с цел отчитане на неизбежната поддръжка на инсталациите.

(113) Данните относно производствения капацитет, предоставени от нечленуващите в ЕВВ, се събират чрез директни контакти с предприятията и аналогично на производствените данни, се подлагат на допълнителна проверка.

(114) Тъй като ЕВВ иска само „моментна снимка“ на производствения капацитет на дружеството в определен ден и определението за капацитет не винаги се разбира по един и същ начин от всички предприятия, данните, предоставени от ЕВВ за производствения капацитет, следва да се разглеждат като по-малко прецизни, отколкото данните за производството.

(115) Данните, предоставени от ЕВВ, обаче са най-добрата налична информация свързана с производствения капацитет в целия ЕС за членуващите и нечленуващите в ЕВВ, като се базират на последователно докладване от страна на ЕВВ относно действителния производствен капацитет за всяко едно предприятие от ЕС, произвеждащо биодизел.

6.4. **Разяснения относно определянето на „неизползвания капацитет“ от страна на ЕВВ**

(116) След публикуването на регламента за временните мерки и, както е описано в регламента за налагане на окончателни мерки, стана ясно, че публикуваните данни за производствения капацитет не са представили точно действителното положение на промишлеността на Съюза. Поради което Комисията приканва ЕВВ да изясни своите данни за производствения капацитет.

(117) ЕВВ предостави на Комисията актуализирана информация както за членуващите, така и за нечленуващите предприятия, като не бе установено наличието на т.нар. „замразен“ или „свободен“ производствен капацитет, който първоначално бе отчетен като част от общия производствен капацитет на ЕС.

(118) Определянето на свободен капацитет се прави от ЕВВ в хода на изчислението на производството и производствения капацитет въз основа на данните, представени от индивидуалните предприятия. Поради естеството на процеса на събиране на данни, описан по-горе, бе необходим преглед на данните, предоставени относно нечленуващите предприятия, за да се гарантира, че данните относно производствения капацитет отразяват колкото е възможно най-точно действителността на промишлеността на ЕС.

(119) Данните, предоставени от ЕВВ между регламента за временни мерки и регламента за налагане на окончателни мерки, бяха най-добрата налична информация свързана с производствения капацитет в целия ЕС за членуващите и нечленуващите в ЕВВ предприятия въз основа на последователно докладване от страна на ЕВВ относно действителния производствен капацитет за всяко едно дружество от ЕС, произвеждащо биодизел.

6.5. **Коментари след оповестяването**

(120) След оповестяването на констатациите на Комисията относно вредата няколко заинтересовани страни направиха коментари по тях.

(121) Асоциацията на аржентинските производители на биодизел („CARBIO“) потвърди становището си, направено по време на разследването във връзка с прегледа, според което текущите данни на Евростат относно производството и капацитета на биодизел следва да се използват в настоящия анализ на вредата и на причинно-следствената връзка, вместо данните, използвани при първоначалното разследване.

(122) Комисията отхвърли това твърдение. Данните на Евростат съвпадат с първоначалните данни от ЕВВ. Впоследствие обаче ЕВВ коригира тези данни с цел по-добро отразяване на свободния производствен капацитет по време на първоначалното разследване. Както бе посочено в раздел 6.4 по-горе, Комисията провери тези актуализации в рамките на настоящото разследване във връзка с прегледа. Съответно първоначалните данни на Евростат не представят най-точната картина относно производството и биодизела, които са били специално проверени и използвани от Комисията в настоящия случай.

(123) От CARBIO също така заявиха, че Комисията следва да уточни значението на понятието „свободен капацитет“. Комисията изтъкна отново, че е определила значението на понятието „свободен капацитет“ в съображения 131—132 от регламента за налагане на окончателни мерки. Тъй като в докладите на СТО не е оспорено използваното от Комисията понятие за „свободен капацитет“, не е имало причина то да бъде променено за целите на настоящия преглед.

7. **ОПОВЕСТЯВАНЕ НА МЕРКИТЕ**

(124) Всички страни бяха информирани относно горепосочените констатации и им бе даден срок, в рамките на който те имаха възможност да представят коментарите си.

(125) След оповестяването производителят износител Molinos de la Plata информира Комисията, че е извършвал износ за Съюза под наименованието „*Molinos Agro S.A*“, вместо под наименованието „*Molinos Río de la Plata S.A.*“, за което предостави доказателства.

(126) Комисията разгледа представените доказателства и стигна до заключението, че промяната в наименованието е била достатъчно мотивирана и поради това прие твърдението.

(127) След оповестяването съдействащият индонезийски износител Wilmar поиска изслушване, което беше съответно проведено. Той отправи искане от конкретни дружества във връзка с дъмпинга и вредата и по-конкретно изиска неговият марж на печалба да бъде понижен.

(128) Комисията отхвърли тези твърдения, тъй като те не бяха свързани с изпълнението на доклада на СТО за Аржентина. Освен това повечето от тях понастоящем са висящи в спора, отнесен пред СТО от Индонезия.

(129) След преразгледаното оповестяване Wilmar настоява, че твърдението му по отношение на неговия марж на печалба за конструирането на нормалната стойност не е висящо пред СТО, а е въпрос, който не е свързан с това, и твърдението се основава само на разпоредбите на основния антидъмпингов регламент. Поради това твърдението следва да бъде разгледано в настоящия преглед. Wilmar също така заяви, че запазването на мерките не е в интерес на Съюза и поради това следва да бъде прекратено.

(130) Комисията припомни, че настоящият преглед бе започнат въз основа на регламента относно правомощията във връзка със СТО за целите на изпълнението на констатациите и препоръките на експертната група и Апелативния орган в спора *Европейски съюз — антидъмпингови мерки по отношение на биодизела с произход от Аржентина* (WT/DS473/15). Ето защо прегледът е ограничен до въпросите, отнесени пред СТО, и евентуалните последващи и/или технически промени, произтичащи от тях. Поради това нито едно от твърденията на Wilmar не е допустимо. Освен това Комисията припомня, че подобно твърдение, касаещо маржа на печалбата, беше

формулирано от Wilmar още при първоначалното разследване и още тогава беше отхвърлено (вж. съображения 43—46 от Регламент (ЕС) № 1194/2013). След оповестяването оказалият съдействие производител износител от Аржентина COFCO Argentina S.A. (известен преди като Noble Argentina S.A.) подаде искане дружеството да бъде третирано като „новоизносител“ и да бъде включено в списъка на дружествата с индивидуални митнически ставки като „други оказали съдействие дружества“.

(131) Комисията информира дружеството, че то трябва да следва процедурата за оценка на нови производители износители, както е посочено в член 3 от регламента за налагане на окончателни мерки.

(132) След оповестяването ЕВВ поиска изслушване от служителя по изслушванията на основание, че позицията на Комисията не е била определена въз основа на обективни правни мотиви, а въз основа на политически интереси.

(133) По време на заседанието от 20 юли 2017 г. служителят по изслушванията не направи констатация, че правото на защита на ЕВВ като заинтересована страна е било нарушено. В същото време той призова Комисията да обоснове становището си, според което тя не може да пренебрегне цените на соевите зърна като ненадеждни. Комисията включи този въпрос в оценката си на коментарите, получени при оповестяването, както е предвидено в съображения 60—63.

8. **ОКОНЧАТЕЛНИ МЕРКИ**

(134) На основание на горната повторна оценка Комисията заключи, че вредоносният дъмпинг, определен в първоначалното разследване, се потвърждава.

(135) Поради това антидъмпинговите мерки, приложими за вноса на биодизел с произход от Аржентина и Индонезия, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1194/2013, следва да се запазят, като преразгледаният дъмпингов марж за Аржентина е преизчислен, както е посочено по-горе.

(136) Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо по отношение на разглеждания продукт, е, както следва:

Държава	Дружество	Дъмпингов марж	Марж на вредата	Ставка на антидъмпинговото мито
Аржентина	Aceitera General Deheza S.A., General Deheza, Rosario; Bunge Argentina S.A., Buenos Aires	8,1 %	22,0 %	8,1 %
	Louis Dreyfus Commodities S.A., Buenos Aires	4,5 %	24,9 %	4,5 %
	Molinos Agro S.A., Buenos Aires; Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.F.I.C.I. y A., Bahia Blanca; Vicentin S.A.I.C., Avellaneda	6,6 %	25,7 %	6,6 %
	Други оказали съдействие дружества	6,5 %	24,6 %	6,5 %
	Всички други дружества	8,1 %	25,7 %	8,1 %

(137) Поради това член 1, параграф 2 от регламента за налагане на окончателни мерки следва да бъде съответно изменен.

(138) Комитетът, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета ([1]), не представи становище.

([1]) Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Таблицата, съдържаща ставките на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко границата на Съюза, преди обмитяване, на продуктите, произведени от дружествата, посочени в член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1194/2013, се заменя със следната таблица:

Държава	Дружество	Ставка Евро на тон нетно тегло	Допълнителен код по ТАРИК
Аржентина	Aceitera General Deheza S.A., General Deheza, Rosario; Bunge Argentina S.A., Buenos Aires	79,56	B782
	Louis Dreyfus Commodities S.A., Buenos Aires	43,18	B783
	Molinos Agro S.A., Buenos Aires; Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.F.I.C.I. y A., Bahia Blanca; Vicentin S.A.I.C., Avellaneda	62,91	B784
	Други оказали съдействие дружества: Cargill S.A.C.I., Buenos Aires; Unitec Bio S.A., Buenos Aires; Viluco S.A., Tucuman	62,52	B785
	Всички други дружества	79,56	B999
Индонезия	PT Ciliandra Perkasa, Jakarta	76,94	B786
	PT Musim Mas, Medan	151,32	B787
	Pelita Agung Agrindustri, Medan	145,14	B788
	PT Wilmar Bioenergi Indonesia, Medan; PT Wilmar Nabati Indonesia, Medan	174,91	B789
	Други оказали съдействие дружества: PT Cermerlang Energi Perkasa, Jakarta	166,95	B790
	Всички други дружества	178,85	B999

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 септември 2017 година.

За Комисията

Председател

Jean-Claude JUNCKER